



---

**Motosserra a Gasolina**

**49.3CC**

---

Motosierra 49.3CC • Chainsaw 49.3CC • Tronçonneuse 49.3CC



## **Manual de Instruções**

---

Manuel de Instrucciones • Owner's Manual • Manuel d'Instructions



### LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL!

Obrigado por adquirir este produto, antes de o utilizar, leia atentamente este manual, certifique-se de que entende todas as instruções e advertências nele mencionadas. Guarde este manual para futuras consultas, o incumprimento das instruções aqui fornecidas poderá resultar num acidente com ferimentos graves ou morte.



### EM CASO DE DÚVIDA CONTACTE UM ESPECIALISTA!

Caso não conheça o funcionamento deste produto e ou não tenha experiência suficiente para o usar, deve procurar ajuda junto de um especialista de forma a aprender a manusear o mesmo em segurança.



### NÃO ALTERE NEM FORCE ESTA FERRAMENTA!

Não altere a motosserra, nem force a sua utilização, utilize apenas para o fim que lhe é destinado, a marca rejeitará toda e qualquer responsabilidade por qualquer tipo de acidentes provocados pelo uso indevido deste produto e ou dos seus acessórios.



### MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS!

Este produto não é adequado para ser usado por crianças e ou pessoas sem capacidade física ou psíquica para manusear o mesmo em segurança. Não é aconselhado que pessoas menores de 18 anos façam uso deste produto ou de qualquer um dos seus acessórios sem um adulto especializado a supervisionar. Alguns locais podem restringir a idade do utilizador.



### CARACTERÍSTICAS DA MOTOSSERRA:

Tipo de motor:	2 tempos	Vela de ignição:	Torch L7T
Refrigeração do motor:	Refrigerado a ar	Depósito de combustível:	260ml
Cilindrada:	49.3cm <sup>3</sup>	Tipo de combustível:	Óleo 2T + Gasolina {1:25}
Velocidade máxima motor:	10000 min-1	Guia de corrente:	Oregon
Velocidade marcha lenta motor:	3000±300 min-1	Peso:	6.5Kgs*
Carburador:	Tipo Diafragma		

\* O peso referido é o peso da máquina sem o guia de corrente e a corrente instalados, bem como com os depósitos vazios.  
Esta máquina contém uma etiqueta de identificação com a marcação de conformidade (CE).



### RESPEITE TODAS AS INSTRUÇÕES!

Este manual destina-se apenas a alertar o utilizador para eventuais situações de perigo que possam surgir. Não desrespeite nenhuma das instruções aqui fornecidas, existem muitos fatores alheios ao fabricante que podem provocar um acidente, use o bom senso e caso ache necessário procure ajuda de um especialista.



### RECICLE ESTE PRODUTO!

Não coloque este produto nem os seus acessórios no contentor do lixo. Ajude a preservar o meio ambiente, contacte as autoridades locais e pergunte pelos locais de reciclagem adequados no seu município.



### MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO.

Quando precisar de reparar este produto, certifique-se de que apenas um técnico especializado procede à sua reparação. Ao seguir este conselho estará a garantir que todas as peças colocadas são compatíveis e originais, prolongando assim a vida útil do seu produto.



### GARANTIA.

A garantia é válida apenas para defeitos de fabrico, a marca rejeitará toda e qualquer responsabilidade nas reclamações em que seja detetado um uso indevido. Não force nem altere esta ferramenta. Apenas técnicos especializados e autorizados pela marca podem reparar este produto. A marca reserva-se ao direito de alterar esta ferramenta e ou qualquer um dos seus acessórios sem aviso prévio aos seus utilizadores.

**IDENTIFICAÇÃO DOS ÍCONES PRESENTES NA MOTOSSERRA:**

1	Ler e entender todos os avisos.	11	Posições.
2	Ler o manual de Instruções antes do trabalho.	12	Nível acústico.
3	Utilizar vestuário de proteção.	13	Depósito de óleo lubrificante para a corrente.
4	Risco de Ressalto.	14	Interruptor do motor ("0" Desligado, "I" Ligado).
5	Utilizar a motosserra com as 2 mãos.	15	Botão de alavanca de ar.
6	A máquina cumpre as diretivas europeias.	16	Ajuste da rotação da corrente (rotação máxima).
7	Manter longe de fogo e fontes de calor.	17	Ajuste da rotação da corrente (rotação mínima)
8	Puxar para começar.	18	Ajuste do ralenti do motor.
9	Depósito para combustível (Gasolina mistura).	19	Travão da corrente (Bloqueio / Desbloqueio).
10	Pressionar várias vezes.		



### SEGURANÇA PESSOAL / ÁREA DE TRABALHO.

Para sua segurança e das pessoas à sua volta respeite todas as instruções aqui fornecidas.

- (1) Para manusear esta ferramenta em segurança o utilizador deve conhecer bem o seu funcionamento, ter experiência na sua utilização e conhecer os métodos de corte adequados aos varios tipos de materiais / suportes.
- (2) Caso tenha o cabelo comprido, antes de iniciar o trabalho, prenda o cabelo com um elástico.
- (3) Relembremos, que para sua segurança, deve utilizar sempre luvas de proteção anti-vibração. Acredita-se que uma doença chamada "fenômeno Raynaud" (uma condição que afeta o fluxo sanguíneo nas extremidades do corpo humano, deixando a pontas dos dedos brancas) possa ser provocada pela exposição à vibração e ao frio.
- (4) Mantenha-se quente, hidratado e faça pausas regulares durante o trabalho de corte.
- (5) Antes de iniciar o motor certifique-se de que tem os pés e a sua roupa afastados das lâminas. Não efetue cortes com a motosserra acima dos seus ombros.
- (6) Tenha especial cuidado com a lâmina, o contacto accidental com estas poderá provocar um acidente.
- (7) Esta máquina possui partes que ficam muito quentes durante e depois da sua utilização, o contacto com estas partes podem provocar queimaduras graves.
- (8) Nunca abandone a máquina sem desligar o motor e tomar todas as precauções de segurança.
- (9) Mantenha-se atento e faça uso do bom senso. Se estiver, cansado, chateado, sob-efeito de medicamentos, álcool ou drogas não use a motosserra, pode provocar um acidente com ferimentos graves ou morte.
- (10) O utilizador é responsável pelos acidentes causados a pessoas ou bens. Fica à sua responsabilidade avaliar as potenciais situações de risco, tome todas as precauções necessárias antes de iniciar algum trabalho.
- (11) Trabalhe numa posição confortável e firme que permita controlar a máquina em segurança.
- (12) Nunca transporte a motosserra com o motor em funcionamento. Antes de transportar a motosserra, desligue o motor, espere que este arrefeça e de seguida coloque a carcaça de proteção da corrente.
- (13) Nunca trabalhe enquanto adultos, crianças ou animais estejam por perto, crie um perímetro de segurança de pelo menos 30 metros à volta da sua máquina. Tenha especial atenção com as crianças e animais devido ao facto de serem mais imprevisíveis.
- (14) Trabalhe em locais limpos e bem iluminados, de preferência trabalhe apenas durante o dia.
- (15) Nunca trabalhe com condições atmosféricas adversas, muita chuva, vento, trovoadas, temperaturas muito baixas ou altas interferem na capacidade do utilizador manusear esta ferramenta em segurança.
- (16) Desligue o motor antes de efetuar qualquer ajuste.
- (17) Tenha muito cuidado ao cortar ramos pequenos ou que estejam sobre tensão. Estes ramos podem ter efeito mola, quando em contacto com a lâmina podem ser direcionados para o utilizador, podendo fazer com que este perca o equilíbrio.



### PERIGO DE INTOXICAÇÃO!

O escape desta ferramenta liberta um gás altamente tóxico, conhecido como monóxido de carbono, é um gás venenoso e pode ser fatal para o utilizador e para outras pessoas presentes no local onde esta a trabalhar.

- (1) Não trabalhe em locais fechados ou pouco ventilados.
- (2) Nunca trabalhe perto de janelas ou portas.
- (3) Antes de iniciar o motor, certifique-se de que o local onde irá trabalhar é iluminado e ventilado.



### UTILIZE ACESSÓRIOS DE PROTEÇÃO ADEQUADOS!

Nunca em situação alguma deve utilizar esta ferramenta sem acessórios de proteção adequados.

- (1) **Capacete de proteção com viseira:** O capacete é um dos acessórios mais importantes em caso de acidente.
- (2) **Auriculares de proteção auditiva:** Ao trabalhar esta máquina emite ruídos muito elevados de 107dB(A) LWA. A exposição prolongada a estes níveis de ruído elevados pode provocar a perda total ou parcial de audição.
- (3) **Óculos de proteção:** Protegem os seus olhos de partículas e poeiras libertadas durante o trabalho e ajudam a prevenir acidentes por falta de visibilidade.
- (4) **Luvas de proteção:** Utilize luvas anti-vibração, estas ajudam a proteger as suas mãos de partes quentes, lâminas afiadas e detritos projetados pela máquina.
- (5) **Vestuário adequado:** Use vestuário justo e adequado às condições de trabalho, o vestuário largo pode ficar preso na máquina e provocar um acidente grave.
- (6) **Calçado de proteção:** Devem ser totalmente fechados, ter a biqueira em aço, sola anti-derrapante e protegida contra choques elétricos.
- (7) **Kit de primeiros socorros:** Tenha sempre um kit de primeiros socorros junto à sua área de trabalho.



### PERIGO DE FOGO / EXPLOÇÃO!

Tenha especial atenção ao abastecer o depósito de combustível. Algumas partes desta máquina podem estar muito quentes, desligue sempre o motor antes de abastecer e deixe arrefecer.

- (1) Não fume nem fogueie. Mantenha o combustível afastado de chamas, faíscas e outras fontes de calor.
- (2) Não fume nem permita que o façam enquanto estiver a abastecer ou a trabalhar com a máquina.
- (3) A gasolina é extremamente inflamável, o seu vapor pode provocar uma explosão.
- (4) Deve abastecer num local iluminado e bem ventilado.
- (5) A máquina deve estar desligada ao abastecer.
- (6) Se derramar combustível durante o abastecimento, limpe cuidadosamente com um pano seco.



### PERIGO DE QUEIMADURAS!

Tenha especial atenção que algumas partes desta máquina podem estar muito quentes, o toque acidental poderá provocar queimaduras muito graves.

(1) Evite tocar no motor, no sistema de escape ou na carga que cobre o motor, mantenha o seu corpo e as suas roupas totalmente afastados destas partes.

(2) Depois de desligar a máquina deixe o motor e os seus componentes arrefecer durante uns minutos.



### UTILIZAÇÃO SEGURA DO COMBUSTÍVEL.

Deve misturar Óleo para motores 2 tempos + Gasolina. Mistura recomendada = Óleo 2T (10W-30) **1:25** Gasolina.

(1) Utilize apenas gasolina de qualidade. Utilize gasolina com um mínimo de 90 octanas, sem etanol ou metanol.

(2) Utilize apenas óleo de mistura de elevada qualidade adequado para motores 2 tempos. É importante medir cuidadosamente a quantidade de óleo a ser misturado. Nunca utilize óleo para motores a quatro tempos.

(3) Misture a gasolina e o óleo num recipiente limpo, aprovado e certificado para esse efeito.

(4) Agite a mistura cuidadosamente antes de a despejar no depósito de combustível da máquina.

(5) Não misture combustível além do necessário para se consumir durante um mês, no máximo.

(6) Tenha em atenção que a gasolina é irritante para a pele e liberta gases tóxicos. Nunca abasteça em locais fechados ou pouco ventilados.

(7) Mantenha o combustível afastado de fontes de calor, fora do alcance de crianças e de pessoas sem capacidade física ou psíquica para o manusear.

(8) Antes de abastecer ou reabastecer, o motor deve estar desligado e frio. Quando for reabastecer, desligue o motor e espere que este arrefeça antes de abastecer.

(9) Não abasteça junto de chamas, faíscas ou qualquer outra fonte de calor.

(10) Ao abastecer, não encha totalmente o depósito.

(11) Depois de abastecer, coloque a tampa do depósito bem enrocada. Em caso de derrame, limpe cuidadosamente todo o combustível com um pano seco e espere que os restos de gasolina se evaporem.

(12) Se derramar combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque imediatamente de roupa e lave as partes do corpo que estiverem em contacto com o combustível. Lave cuidadosamente com água e sabonete.

(13) Verifique regularmente se há fugas de combustível pela tampa do depósito ou pelos tubos condutores.

(14) Guarde e transporte o combustível num recipiente adequado e certificado.

(15) Durante o transporte da máquina, os acessórios de protecção do equipamento devem estar montados.

(16) Para evitar um arranque acidental do motor, antes de abastecer o depósito retire o cachimbo da vela.



### NÍVEIS DE EMISSÃO DE VIBRAÇÃO!

Para conhecer os níveis de vibração, consulte a tabela abaixo representada. Níveis de vibração equivalente (ahv,eq) nos punhos, medidos de acordo com a norma EN 608 - ISO 7505.

Nível vibração:	9.41 m/s <sup>2</sup> , (Pega frontal).
Nível vibração:	8.80 m/s <sup>2</sup> , (Pega traseira).



### PROTEJA-SE DA VIBRAÇÃO!

Relembramos, que para sua segurança, deve utilizar sempre luvas de protecção anti-vibração. Acredita-se que uma doença chamada "fenômeno Raynaud" (uma condição que afeta o fluxo sanguíneo nas extremidades do corpo humano, deixando a pontas dos dedos brancas) possa ser provocada pela exposição à vibração e ao frio.



### NÍVEIS DE EMISSÃO SONORA!

Níveis de pressão sonora equivalente, na posição de operação, medido conforme EN 608 - ISO 7182 e 2000/14/EC.

Pressão sonora: (2000/14/EC)	102dB(A). Na posição de operação.
Potência sonora: (2000/14/EC)	117dB(A).



### PROTEJA-SE DAS EMISSÕES SONORAS E DE RUÍDO!

Relembramos que para sua segurança, deve utilizar sempre auriculares de protecção adequados e certificados, informe-se junto do seu vendedor quais os auriculares adequados e certificados para a utilização desta máquina. A exposição parcial ou prolongada a estas emissões podem fazer com que tenha problemas sérios no seu sistema auditivo, podendo provocar a perda total ou parcial da audição. Antes de iniciar o trabalho de corte com esta máquina, limpe a sua área de trabalho, remova as pedras, vidros e metais. Crie um perímetro de segurança de pelo menos 15 metros à sua volta.



### PERIGO DE ACIDENTE! CUIDADO COM O RESSALTO!

As correntes incluídas neste produto é muito afiada, o contacto acidental com a lâmina pode provocar ferimentos graves ou morte. Mantenha uma distância de segurança.

(1) Nunca trabalhe sem acessórios de proteção adequados ao manuseamento deste produto.

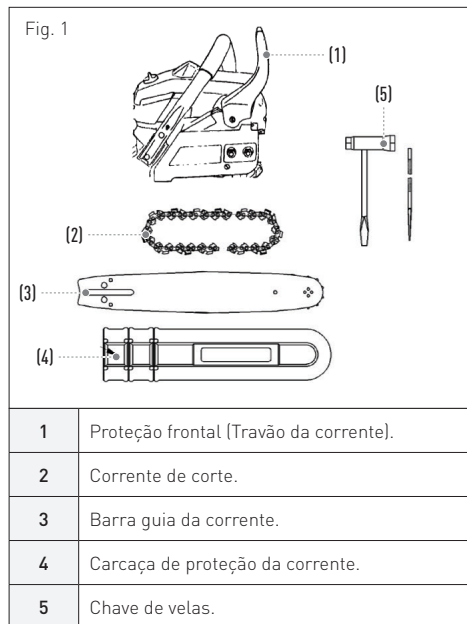
(2) Segure a motosserra com as duas mãos, nunca trabalhe com uma só mão. Utilize a mão direita para a pega traseira e a mão esquerda para a pega frontal.

(3) Ao cortar deve estar sempre atento à lâmina e ao suporte a cortar, deve estar especialmente atento à possibilidade de ressalto da lâmina que pode ocorrer quando a ponta da barra toca num objeto, ou quando a madeira fecha e aperta a corrente durante o corte. Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controle da serra e resultar num acidente muito grave.



### INSTALAR A BARRA GUIA E A CORRENTE.

Utilize acessórios de proteção ao efetuar a instalação, a lâmina é extremamente afiada, proteja-se.

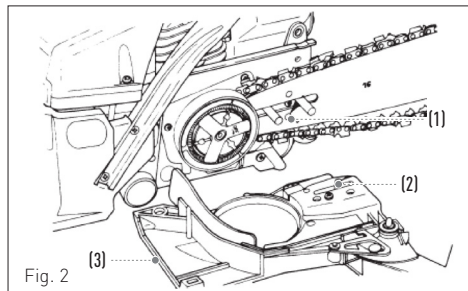


### INSTALAR A BARRA GUIA E A CORRENTE.

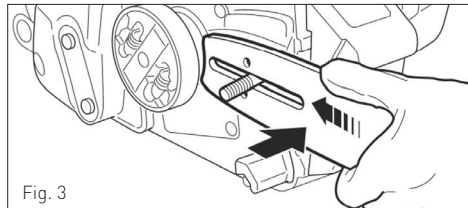
Antes de iniciar a instalação destes componentes, certifique-se de que a sua área de trabalho está limpa e bem iluminada. Utilize luvas de proteção ao efetuar a instalação, a lâmina é extremamente afiada, proteja-se.

(1) Puxe a proteção frontal na direção da pega frontal e verifique se o travão da corrente não está ativo.

(2) Desaperte a porca e retire a tampa da embraiagem. Instale a placa de proteção da corrente e aperte os seus parafusos, (Fig. 2).



(3) Coloque a barra guia da corrente, (Fig. 4).



(5) Coloque a corrente em torno da embraiagem e da barra guia.

(6) Certifique-se de que instala a corrente na barra guia com os elos na direção certa.

(7) Encaixe o parafuso do tensor no orifício inferior da barra guia. Coloque a tampa da embraiagem na motosserra e aperte bem o parafuso. Enquanto segura a ponta da barra, ajuste a tensão da corrente girando o parafuso do tensor.



### ARRANQUE DO MOTOR.

(1) Desaperte o tampão do depósito de combustível e coloque combustível até 80% da capacidade do depósito. Para finalizar a ação, aperte o tampão e verifique se foi derramado combustível durante o abastecimento, em caso de derrame, limpe com um pano seco.

(2) Desaperte o tampão do depósito de óleo de lubrificação da corrente e coloque óleo até 80% da capacidade do depósito. Para finalizar a ação, aperte o tampão e

verifique se foi derramado óleo durante o abastecimento, em caso de derrame, limpe com um pano seco.

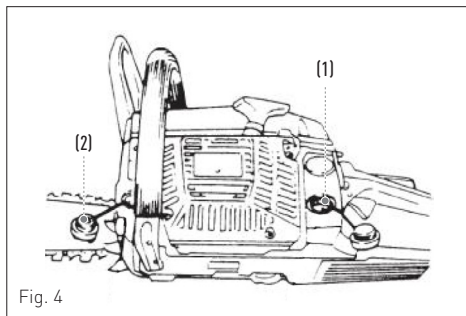


Fig. 4

1	Tampão de depósito de combustível.
2	Tampão de depósito de óleo para corrente.

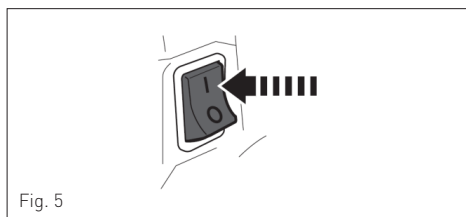


Fig. 5

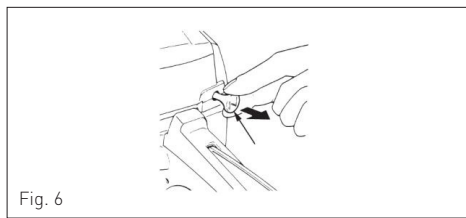


Fig. 6

(3) Ligue o interruptor (posição "I"), (Fig. 5).

(4) Puxe a alavanca do ar. (Fig. 6).

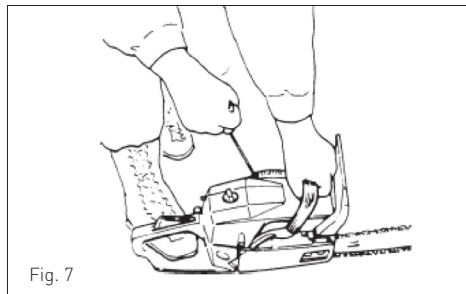


Fig. 7

(5) Para ligar o motor, puxe vigorosamente a alavanca do sistema de arranque, (Fig. 7).

(6) Depois do motor iniciar, não acelere com o travão ativado, primeiro puxe a proteção frontal para trás para destravar a corrente, de seguida, antes de começar a trabalhar, acelere um pouco para aquecer o motor. Tenha em atenção que a corrente não deve estar em contacto com nenhum objeto no momento que carregar no acelerador. Utilize acessórios de proteção adequados.

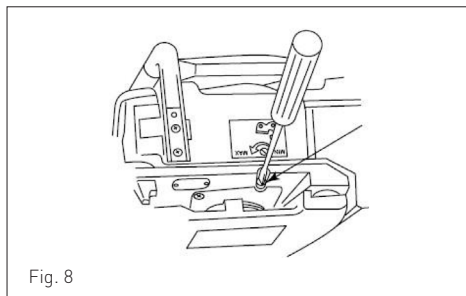


Fig. 8



#### VERIFIQUE REGULARMENTE O NÍVEL DO ÓLEO!

Antes de iniciar qualquer trabalho de corte, verifique o nível do óleo de lubrificação da corrente.

(1) De forma a preservar a vida útil da sua corrente use sempre óleo adequado e de qualidade.

(2) Afie regularmente os elos da corrente de forma a preservar a qualidade de corte.

(3) Não deite óleo diretamente na corrente, esta lubrifica-se automaticamente. Depois de colocar óleo lubrificante e após ligar o motor, coloque a ponta da motosserra inclinada sobre uma superfície sem tocar nela, acelere um pouco e, verifique se a corrente está a ser lubrificada. Caso esteja a ser lubrificada, aparecerá uma marca de óleo na superfície.

(4) Para regular a quantidade de óleo libertado para lubrificar a corrente, pegue numa chave de fendas e, por baixo da motosserra, no lado da embraiagem, rode o parafuso no sentido contrário ao do relógio, para diminuir, rode no sentido do relógio. O óleo da corrente deve acabar ao mesmo tempo do combustível. Abasteça sempre o depósito de óleo antes de trabalhar (Fig.8).



#### AJUSTAR O CARBURADOR!

Antes de efetuar qualquer ajuste no carburador certifique-se de que o filtro de ar e de combustível estão limpos e em bom estado de utilização.

(1) O parafusos "H" e "L" estão restritos no número de voltas: H - 1/4, L - 1/4.

(2) Ligue o motor e deixe aquecer em baixa velocidade por alguns minutos.

(3) Gire o parafuso de trabalho lento "T", no sentido contrário ao do relógio para que a corrente da serra não gire. Se a velocidade de trabalho for demasiado lenta, rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio.

(4) Faça um corte de teste e ajuste o parafuso "H" para obter o melhor poder de corte, não velocidade de corte.

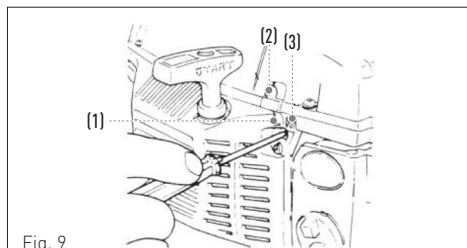


Fig. 9

1	Parafuso (L) ajuste de poder de corte.
2	Parafuso (H) ajuste de poder de corte.
3	Parafuso (T) ajuste de ralenti.



### FREIO DE CORRENTE.

Esta máquina está equipada com um freio automático para interromper a rotação da corrente após a ocorrência de ressalto durante o corte da serra. O freio é acionado automaticamente pela força inercial, que age sobre o peso montado no interior da guarda dianteira. Este freio também pode ser operado manualmente com a proteção dianteira virada para baixo na barra guia. Para libertar o freio, puxe a proteção frontal em direção à alça dianteira até ouvir um som de "clique" (Fig.10).

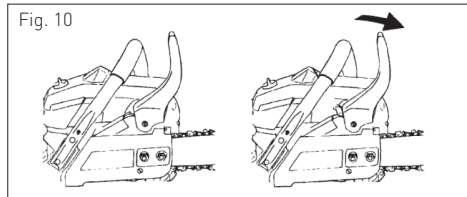


Fig. 10

#### Como confirmar:

1. Desligue o motor.
2. Segure a motosserra horizontalmente, retire a mão do punho frontal, bata na ponta da guia e confirme.
3. Caso o freio não esteja a funcionar normalmente, dirija-se a um centro autorizado para reparação. Se o motor continuar a trabalhar em alta velocidade com o freio engatado a embraiagem pode sobreaquecer. Quando engatar o freio, liberte imediatamente a alavanca do acelerador para parar o motor.



### DESLIGAR O MOTOR!

Quando terminar o trabalho de corte e for desligar a motosserra, certifique-se de que coloca este equipamento sobre uma superfície plana.

(1) Solte o botão acelerador e deixe o motor em funcionamento durante alguns segundos.

(2) Coloque o botão interruptor na posição "0" (STOP).

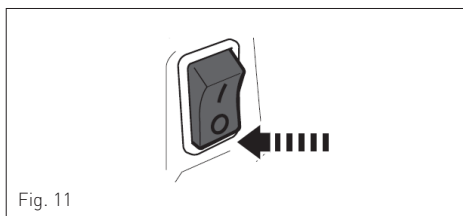


Fig. 11



### SUBSTITUIR OU LIMPAR O FILTRO DE AR!

Antes de limpar, inspecionar ou reparar, certifique-se de que o motor está desligado e frio. Siga as instruções para realizar a manutenção regular, procedimentos pré-operacionais e rotinas de manutenção diária. Uma manutenção inadequada pode provocar sérios danos na máquina.

(1) O filtro de ar limpo com um detergente doméstico e água morna, para limpar a sujidade, utilize um pincel limpo com gasolina.

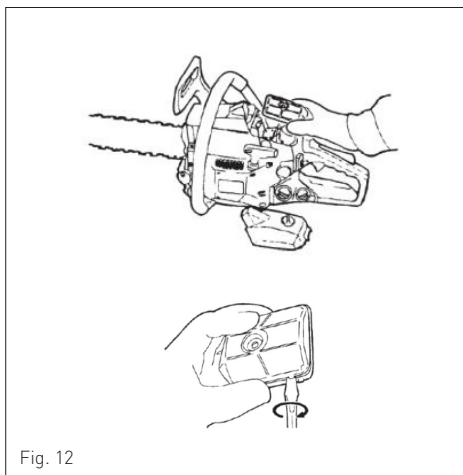


Fig. 12



**LIMPEZA PERIÓDICA DO CILINDRO!**

(1) Verifique regularmente se o cilindro se encontra limpo e em boas condições de funcionamento. O entupimento do cilindro causará um sobreaquecimento do motor. Verifique periodicamente o cilindro, retire a tampa da embreagem e, de seguida, use ar um compressor para limpar o cilindro.

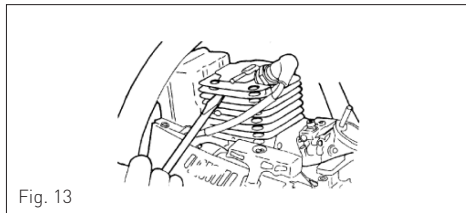


Fig. 13

**MANUTENÇÃO DA CORRENTE!**

Afie periodicamente a corrente de forma a prolongar a sua vida útil e efetuar cortes de qualidade.

(1) Afie a corrente sempre que a serradura fique em pó, seja necessário fazer força para cortar, o corte não sair direito, excesso de vibração na motosserra e ou aumento do consumo de combustível.

**ARMAZENAMENTO!**

Antes de armazenar verifique se os acessórios estão limpos e em boas condições para serem guardados.

- (1) O motor deve estar desligado e frio.
- (2) Despeje o depósito de combustível e o de óleo.
- (3) Guarde a motosserra, num local limpo, seco e estável, afastado do alcance das crianças.

**PROBLEMAS E SOLUÇÕES**

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSÍVEIS CAUSAS</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
O motor não trabalha!	Mistura de combustível deficiente.	Substituir combustível.
	Combustível com água.	Substituir combustível.
	Vela encharcada.	Limpar a vela, substituir se necessário.
	Filtro de ar entupido.	Limpar filtro de ar.
O motor trabalha mas tem pouca aceleração.	Gasolina de fraca qualidade.	Substitua o combustível.
	Carburador com ajuste inadequado.	Afinar carburador.
	Vela encharcada.	Limpar a vela, substituir se necessário.
O óleo não sai, a corrente não está a ser lubrificada.	Depósito de óleo vazio.	Colocar óleo no depósito.
	Sistema de lubrificação entupido.	Limpe e se necessário substitua o óleo.





[www.serfer.pt](http://www.serfer.pt)

Rua das Fontainhas nº 574  
Zona Industrial Airães, 4650-093, Felgueiras

---

Importado & distribuído por:  
**José da Silveira Ribeiro & Filhos, Lda.**

---

